

# Association Fer et Savoir Faire

Fonds commun Aquitaine-Euskadi 2006

## Le copeau et l'outil, de la Herrera à la Maquina Herramienta

Réf : 06005563

## Bilan qualitatif

### Faits marquants

- Deux missions en Euskadi
- Deux réceptions en Béarn
- Attribution de deux prix du Patrimoine Industriel Aquitaine-Euskadi (LEP Gélès et LEP Coarraze)
- Exposition Tradition du métal et du bois en pays nayais en partenariat avec la ville de Nay
- Ouverture d'un site Internet pour l'association Fer et Savoir Faire

## Avant-propos

Cette coopération entre l'association *Fer et Savoir Faire* d'Arthez-d'Asson et le *Museo Máquina Herramienta* (musée de la machine-outil) d'Elgoibar est la première phase d'un programme qui a pour but d'améliorer la perception du patrimoine technique et industriel par le public et les professionnels. Il est à noter que ce musée est un appendice de l'*Institut Máquina Herramienta* qui forme en continu les ingénieurs travaillant à la conception, à la production et à la maintenance des machines outils. Depuis la création de l'établissement, cette formation a concerné cinq milles ingénieurs. Actuellement, le chiffre d'affaire de l'industrie de la machine-outil en Guipuzcoa s'élève à un milliard d'euros.

## Déplacements

Deux missions ont été réalisées à Elgoibar en plus de la mission préparatoire.

- **Visite du *Museo Máquina Herramienta* (Elgoibar, 17 janvier 2007)**

La première, le 17 janvier 2007, Fournier, Daban, Grangé, Notey a consisté en l'étude de la composition du *Museo Máquina Herramienta*, de son fonctionnement et des besoins exprimés par les responsables. Nous avons assisté à une démonstration de trois spécialistes de techniques ancestrales : graveur, ajusteur, forgeron. Ces opérateurs d'exception sont fortement sollicités par les entreprises actuelles dans le cadre de la réalisation des prototypes. Nous avons pu comparer les types et la nature des commentaires destinés au public pour lui faire percevoir l'interaction de la matière et de l'outil avec la formation du copeau.

- **Colloque *Industria turismoa et Teknoturismoa* ( Elgoibar et Eibar, 23 et 24 octobre 2007)**

La seconde mission a eu lieu les 23 et 24 octobre 2007 dans le cadre des Journées du tourisme industriel et du technotourisme organisées par les organismes de tutelle des musées d'Elgoibar (machine-outil) et de Eibar (armes). Deux points forts sont à retenir : d'une part, le technotourisme se distingue par sa complémentarité avec le tourisme balnéaire ou de sports d'hiver dans la mesure où il dépend beaucoup moins des facteurs

météorologiques. Il constitue d'autre part un facteur important de dynamisation du territoire par la promotion de ses savoir faire.

Cette mission fut l'occasion de découvrir le Musée de l'armement d'Eibar, entièrement restauré avec une présentation simple mais particulièrement attractive.

## Réceptions

- **Visite de la société *Turbomeca* (Bordes, 23 et 24 mai 2007)**

L'association *Fer et Savoir Faire* a accueilli les 23 et 24 mai 2007 une délégation composée du Directeur du *Museo Máquina Herramienta*, du directeur gérant de l'*Institut Máquina Herramienta* et d'un responsable technique de la société productrice de machines-outils *Danobat*.

Cette réception fut l'occasion de faire découvrir les moyens de production de la société *Turbomeca*. Cette visite se prolongea d'une réunion au cours de laquelle furent échangés entre *Danobat* et *Turbomeca* des points de vue sur l'évolution des moyens d'usiner en fonction des matériaux et des types de conception. Cet échange s'est prolongé dans un cadre commercial.

La réception se poursuit par la visite du LEP de Gelos pour la remise du Prix du Patrimoine Industriel Aquitaine-Euskadi à la section Chaudronnerie.

- ***Journées d'histoire et de patrimoine* (Université de Pau et Nay, 9 et 10 novembre 2007)**

La seconde réception intervint les 9 et 10 novembre 2007, dans le cadre des IV<sup>èmes</sup> *Journées d'Histoire et de Patrimoine* organisées par l'association *Fer et Savoir Faire*, l'*Université de Pau et des Pays de l'Adour* et la ville de Nay sur le thème de la naissance des traditions industrielles. La délégation du *Museo Máquina Herramienta* présenta une conférence sur la machine-outil et l'excellence collective au Centre Multiservice de Nay, devant un public d'élus, d'industriels et de responsables de l'enseignement professionnel et universitaire. La délégation d'Euskadi fut ensuite invitée à découvrir l'exposition *Traditions du métal et du bois en pays nayais* organisée par l'Association *Fer et Savoir Faire* et la ville de Nay.

## Prix du patrimoine industriel Aquitaine-Euskadi

Ce prix a récompensé deux travaux réalisés par des élèves dans le cadre de l'enseignement professionnel :

- **Réalisation d'une maquette des trompes dites *catalanes* par la section chaudronnerie du LEP de Gelos**

L'œuvre récompensée est une maquette des trompes dites *catalanes*, un système de soufflerie hydraulique utilisé jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle dans la plupart des établissements sidérurgiques des Pyrénées françaises et espagnoles, à l'image des forges d'Arthez-d'Asson.

La maquette est l'œuvre collective des élèves de la section chaudronnerie du LEP de Gelos dirigée par Dominique Broussard. Ce projet s'est déroulé sur une année scolaire, ce qui a permis aux élèves de nourrir une réflexion théorique et historique en amont de la réalisation technique finale. La conception de cette maquette fut ainsi pour les futurs chaudronniers l'occasion de découvrir la richesse et la profondeur historique d'une profession peu connue et souvent dévalorisée.

Le Prix s'élevant à 500 euros fut remis dans les locaux de la section Chaudronnerie par Madame la Députée Martine Linière-Cassou et le Directeur de l'*Institut Máquina Herramienta* Joexean Egana. Cette cérémonie fut également l'occasion pour les acteurs de l'enseignement technique français et espagnol de confronter leurs situations respectives.

- **Réalisation d'une sculpture modulaire en bois par un élève du LEP de Coarraze**

L'œuvre récompensée est une sculpture modulaire en bois retraçant, à partir de la Dame de Brassempouy, l'évolution de la représentation stylisée de la femme au cours des siècles. Outre un savoir faire technique des plus aboutis, la réalisation de cette sculpture a mobilisé une importante réflexion dans les domaines de l'histoire de l'art et du design.

La statue est l'œuvre de Guillaume Lay, un élève du LEP de Coarraze spécialisé dans les métiers de l'ameublement. Le prix fut décerné à Nay à l'occasion du vernissage de l'exposition *Traditions du métal et du bois en pays nayais* et pour laquelle l'histoire

de l'ébénisterie locale, dont le LEP de Coarraze est l'un des derniers héritiers, constituait un thème central.

La maquette des trompes hydrauliques comme la sculpture modulaire furent exposées au grand public durant les mois de juillet et d'août 2007 par le biais de l'exposition *Traditions du métal et du bois en pays nayais*.

## Autres évènements et réalisations

- **Déplacements supplémentaires**

- ❖ *4<sup>ème</sup> assemblée générale de la Route du fer des Pyrénées-Itinéraire Culturel Européen* (Montgaillard, février 2008) : réflexion pour la mise en place d'une gestion mutualisée des projets des différents sites.
- ❖ **Visite des mines de charbon de Cercs** (Catalogne, avril 2008),
- ❖ **Colloque Patrimoine Scientifique et technique, culture et société** (Paris, Conservatoire National des Arts et Métiers, mars 2008),

- **Ouverture d'un site Internet**

Mis en ligne en décembre 2007, le site de l'association Fer et Savoir Faire est devenu un outil indispensable d'information et de communication avec le public et les partenaires scientifiques, professionnels et patrimoniaux.

Ce site a pour vocation de présenter les activités et l'actualité de l'association. Il fonctionne également comme un portail patrimonial pour le patrimoine industriel de la vallée de l'Ouzom et de la plaine de Nay. Enfin, le site accueille les contributions scientifiques des membres de l'association et participe à la constitution d'une base de données documentaire en ligne.

- **Exposition *Traditions du métal et du bois en pays nayais* (Nay, juillet-août-septembre 2007)**

Fruit d'une convention entre l'association *Fer et Savoir Faire* et la ville de Nay, l'exposition *Traditions du métal et bois en pays nayais* s'est tenu durant deux mois dans une ancienne fabrique de meubles de la commune. Sur 970 m<sup>2</sup> furent présentées les

grandes étapes de l'industrialisation de la région de Nay autour de deux grands secteurs : la métallurgie, des forges de réduction de la vallée de l'Ouzom à l'aéronautique, et le bois avec l'ébénisterie, la tableterie et la fabrication des skis. Un espace fut en outre dédié aux créations contemporaines de l'artiste Lionel Sestiaà (sculptures métalliques) et des élèves du LEP de coarraze-Nay.

Le discours s'appuyait sur les informations collectées par l'*association Fer et Savoir Faire* depuis plus de dix ans sur l'histoire sidérurgique pyrénéenne, ainsi que sur des recherches universitaires récentes en histoire économique.

L'objectif de l'exposition, qui était de sensibiliser les touristes et surtout la population locale aux richesses du patrimoine industriel, a été pleinement atteint : plus de deux milles personnes ont visité l'exposition qui n'a eu de cesse d'évoluer grâce aux prêts et dons spontanés (outils, photographies, témoignages) de nombreux habitants.

Sans pour autant se limiter à cette dimension, cette exposition recoupaït notablement la thématique générale du projet Aquitaine-Euskadi *le copeau et l'outil*. Une traduction des panneaux est d'ailleurs en cours pour le *Museo Máquina Herramienta*.

## **Conclusion**

Cette première partie du projet *Du copeau à l'outil* s'est remarquablement déroulée du fait de la richesse et de la complémentarité du patrimoine de chaque territoire et surtout de la compétence de nos interlocuteurs.

Les résultats obtenus pour la pédagogie du patrimoine technique et industriel sont très prometteurs non seulement pour le public scolaire mais aussi pour la mise en place d'un technotourisme. La deuxième partie sera axée sur la mise en valeur de ces résultats avec des présentations bilingues.